



Cert. No. LRQ 0963008

ISO 9001

# spirax sarco

TI-P145-18 PL  
ST Issue 1 kwi08

## FTGS14, FTGS14C Odwadniacz pływakowy

### Opis

Korpus odwadniacza **FTGS14** wykonany jest ze stali nierdzewnej austenitycznej, a pokrywa z żeliwa sferoidalnego, niklowanego. Wszystkie elementy wewnętrzne i wbudowany automatyczny odpowietrznik wykonane są ze stali nierdzewnej. Taki wybór materiałów zapewnia zwiększoną odporność na erozję i wydłuża żywotność odwadniacza.

### Dostępne opcje zabudowy

**FTGS14 (R-L)** Pozioma zabudowa z kierunkiem przepływu z prawej do lewej strony (wykonanie standardowe)

**FTGS14 (L-R)** Pozioma zabudowa z kierunkiem przepływu z lewej do prawej strony

### Wyposażenie dodatkowe

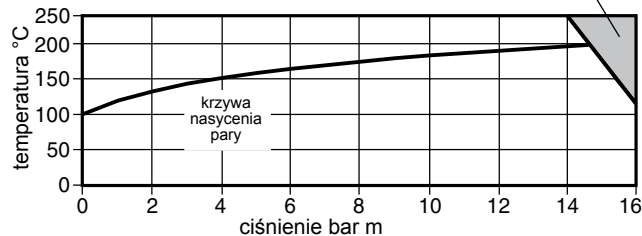
**Zespół eliminatora korków parowych** (ozn.'C') - opcja ta udostępnia funkcję eliminatora korków parowych (SLR) jako dodatek do standardowego odpowietrznika. Zalecamy dla odwadniania urządzeń z rurka syfonową (bębny suszące, uchylne kociołki warzelne). Dalszych informacji udzielają inżynierowie Spirax Sarco.

### Wielkości, przyłącza

DN15, 20, 25 kołnierze EN1092 PN16

R 1/2", 3/4", 1" gwint wewnętrzny

### Zakres stosowania



### Parametry graniczne (ISO 6552)

|   |                    |         |
|---|--------------------|---------|
| Ciśnienie nominalne                                   | PN16               |         |
| PMA - Maksymalne ciśnienie dopuszczalne               | 16 bar m @ 120°C   |         |
| TMA - Maksymalna temperatura dopuszczalna             | 250°C              |         |
| PMO - Maksymalne ciśnienie robocze dla pary nasyconej | 14,6 bar m         |         |
| TMO - Maksymalna temperatura robocza                  | 250°C @ 13,8 bar m |         |
| Minimalna temperatura pracy                           | 0°C                |         |
| maksymalne  | FTGS14-4,5         | 4,5 bar |
| ΔPMX ciśnienie różnicowe                              | FTGS14-10          | 10 bar  |
|   | FTGS14-14          | 14 bar  |
| Próba hydrauliczna                                    | 24 bar m           |         |

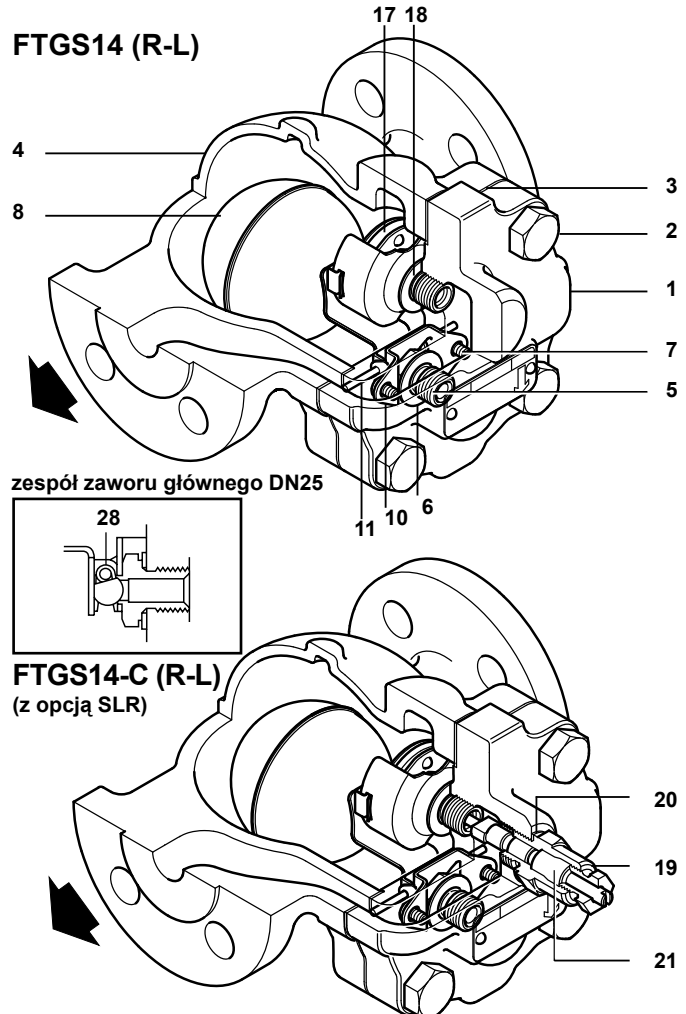
### Normy, certyfikaty

Urządzenie spełnia wymogi dyrektywy 97/23/WE Parlamentu Europejskiego (Europejska Dyrektywa Ciśnieniowa PED).

Wymagania odnośnie dodatkowych certyfikatów należy podawać w zamówieniu.

### Przykład zamówienia

Odwadniacz pływakowy, **FTGS14-10** DN15 kołn.PN16

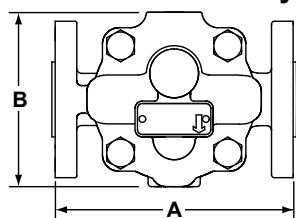


| Poz. | część                         | materiał, norma   |
|------|-------------------------------|---|
| 1    | korpus                        | stal nierdzewna austenityczna EN 10213-4 (1.4308) ASTM A351 CF8 |
| 2    | śruby komory                  | stal  |
| 3    | uszczelka komory              | grafit wzmocniony   |
| 4    | komora pływakowa              | żeliwo sferoidalne, niklowane DIN 1693 GGG 40                   |
| 5    | gniazdo zaworu                | stal nierdzewna   |
| 6    | uszczelka gniazda zaworu      | stal nierdzewna   |
| 7    | śruby zespołu zaworu          | stal nierdzewna   |
| 8    | pływak i dźwignia             | stal nierdzewna   |
| 10   | rama sworznia                 | stal nierdzewna   |
| 11   | sworzeń                       | stal nierdzewna   |
| 17   | zespół odpowietrznika         | stal nierdzewna   |
| 18   | uszczelka odpowietrznika      | stal nierdzewna   |
| 19   | zespół eliminatora            | stal nierdzewna   |
| 20   | uszczelka eliminatora         | stal nierdzewna   |
| 21   | dławnicza zespołu eliminatora | grafit  |
| 28   | sprężyna zaworu (dla DN25)    | stal nierdzewna   |

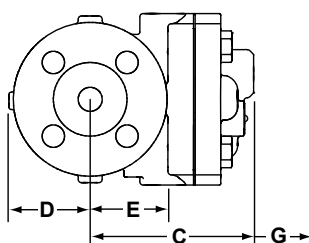
## Wielkości, wymiary [mm], masy [kg]

| Wielkość  | A   | B   | C   | D   | E  | A1  | B1  | B2  | C1 | D1  | F  | G                    |       | masa   |  |
|-----------|-----|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|----|-----|----|----------------------|-------|--------|--|
|           |     |     |     |     |    |     |     |     |    |     |    | odstęp dla demontażu | kołn. | gwint. |  |
| DN15 1/2" | 150 | 107 | 102 | 51  | 47 | 121 | 107 | 96  | 70 | 151 | 38 | 120                  | 4,7   | 3,2    |  |
| DN20 3/4" | 150 | 107 | 102 | 53  | 47 | 121 | 107 | 96  | 70 | 151 | 38 | 120                  | 5,2   | 3,2    |  |
| DN25 1"   | 160 | 125 | 65  | 100 | 10 | 145 | 107 | 117 | 70 | 162 | 38 | 120                  | 6,8   | 4,4    |  |

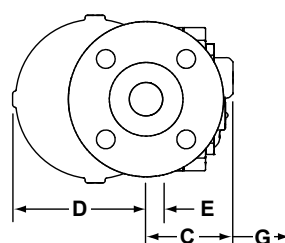
### FTGS14 kołnierzyowy



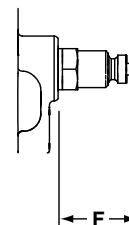
### DN15 i DN20



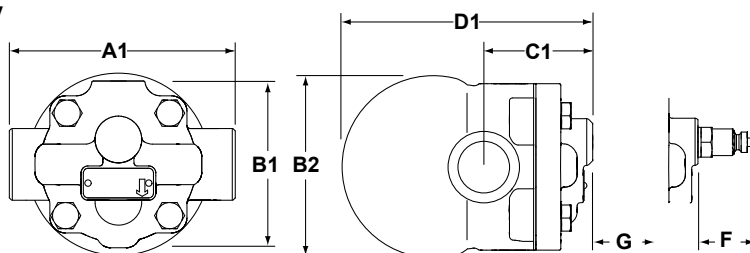
### DN25



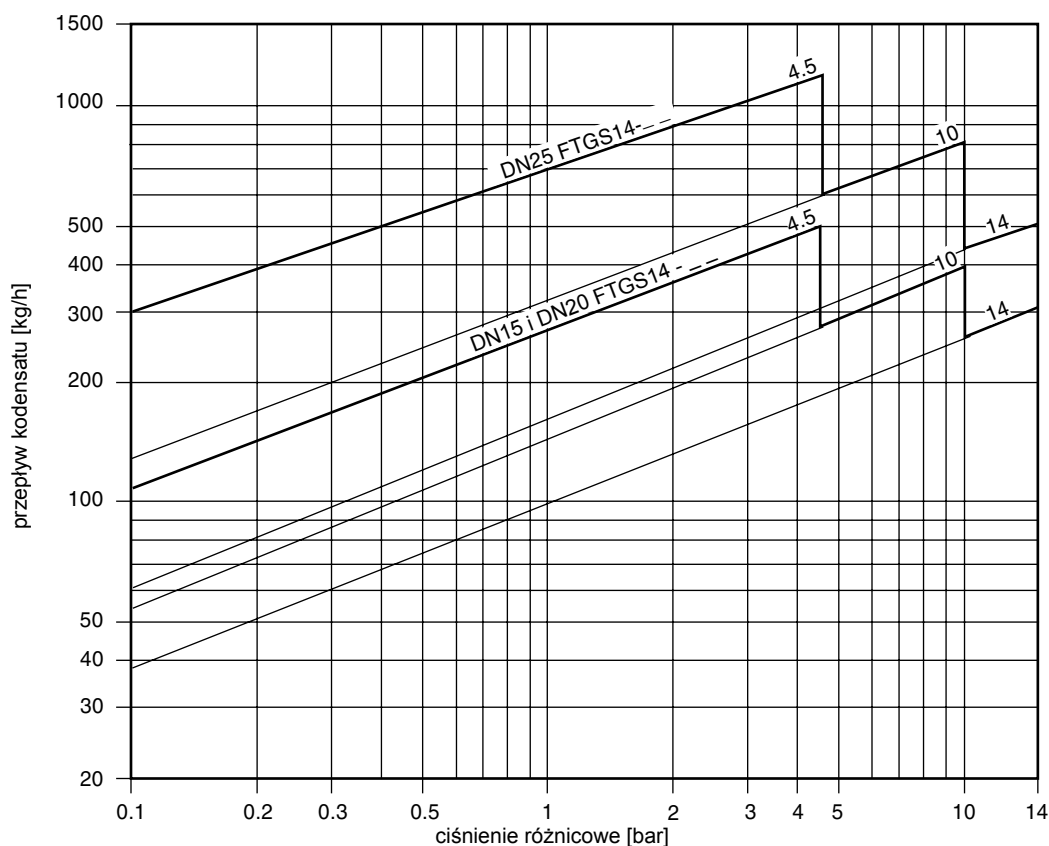
### FTGS14-C



### FTGS14 gwintowany



## Charakterystyki przepustowości dla gorącego (nasyconego) kondensatu



## Dodatkowe przepustowości dla zimnego kondensatu (rozruch, odpowietrznik otwarty)

| $\Delta P$ [bar]   | 0,5 | 1   | 2   | 3   | 4,5 | 7   | 10   | 14   |
|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| <b>Minimalna dodatkowa przepustowość dla zimnego kondensatu [kg/h]</b> |     |     |     |     |     |     |      |      |
| DN15, 20 ; 1/2", 3/4"  | 70  | 140 | 150 | 380 | 560 | 870 | 1130 | 1500 |
| DN25; 1"   | 120 | 240 | 360 | 500 | 640 | 920 | 1220 | 1500 |

## Instalacja, konserwacja

### Zalecenia instalacyjne

Ze względu na zasadę działania odwadniacza pływakowego, możliwa jest tylko jedna, prawidłowa pozycja zabudowy:

- strzałka na tabliczce znamionowej musi być skierowana ku dołowi
- strzałka na komorze pływaka (nadlew) musi być zgodna z kierunkiem przepływu kondensatu.

Zalecamy zabudowę:

- filtra siatkowego przed odwadniaczem
- zaworu zwrotnego za odwadniaczem, jeżeli występuje jakiegokolwiek przeciwcisnienie
- zaworów odcinających (przed filtrem i za zaworem zwrotnym) w celu umożliwienia konserwacji urządzeń.

### Konserwacja

Przed przedsięwzięciem jakichkolwiek czynności serwisowych, należy „odciąć” odwadniacz od mediów będących pod ciśnieniem zarówno od strony napływu jak i odpływu. Następnie należy pozwolić mu się schłodzić do temperatury umożliwiającej czynności serwisowe.

Prosimy pamiętać, iż przed przystąpieniem do porządkowego skręcania odwadniacza należy zadbać o czystość wszystkich powierzchni styku i wymienić uszczelkę.

### Wymiana zespołu zaworu głównego z pływakiem.

Odkręć śruby komory i wyciągnij korpus z elementami wewnętrznymi. Odkręcając dwie śruby (7) odłącz zespół pływaka. Wykręć następnie zużyte gniazdo i wymień je na nowe, dostarczone z podkładką. Pamiętaj, że sprężyna zaworu (28) wchodzi w skład zespołu jedynie dla odwadniaczy DN25.

Umocuj pływak używając odkręconych wcześniej śrub i wsuń korpus z elementami wewnętrznymi, stosując nową uszczelkę. Dokręć cztery śruby z zalecanymi momentami siły (patrz tabela obok).

### Wymiana zespołu odpowietrznika.

Zdejmij sprężynę płaską, mocującą (klips), dalej odłącz kapsułkę termostatyczną i płytkę dystansującą. Wykręć zużyte gniazdo odpowietrznika. Załóż nową podkładkę, wkręć nowe gniazdo i ramkę. Połącz w odwrotnej kolejności płytkę dystansującą, kapsułkę i załóż klips.

## Części zamienne

Dostępne części zamienne z rysunku poniżej narysowane są linią ciągłą, a części niedostępne narysowane są linią przerywaną

### Dostępne części zamienne

|  |   |
|--|---|
| Zestaw naprawczy   | <b>3,5,6,7(2szt.),8,10,11,17,18,28</b> (tylko dla 25mm) |
| Zespół zaworu głównego z pływakiem                             | <b>3,5,6,7(2szt.),8,10,11,28</b> (tylko dla 25mm)       |
| Zespół odpowietrznika  | <b>3,17,18</b>  |
| Zespół eliminatora korków parowych (tylko dla wersji FTGS14-C) | <b>19+21,20</b>   |
| Uszczelka komory pływakowej (3 szt.)                           | <b>3</b>  |



### Sposób zamawiania części zamiennych

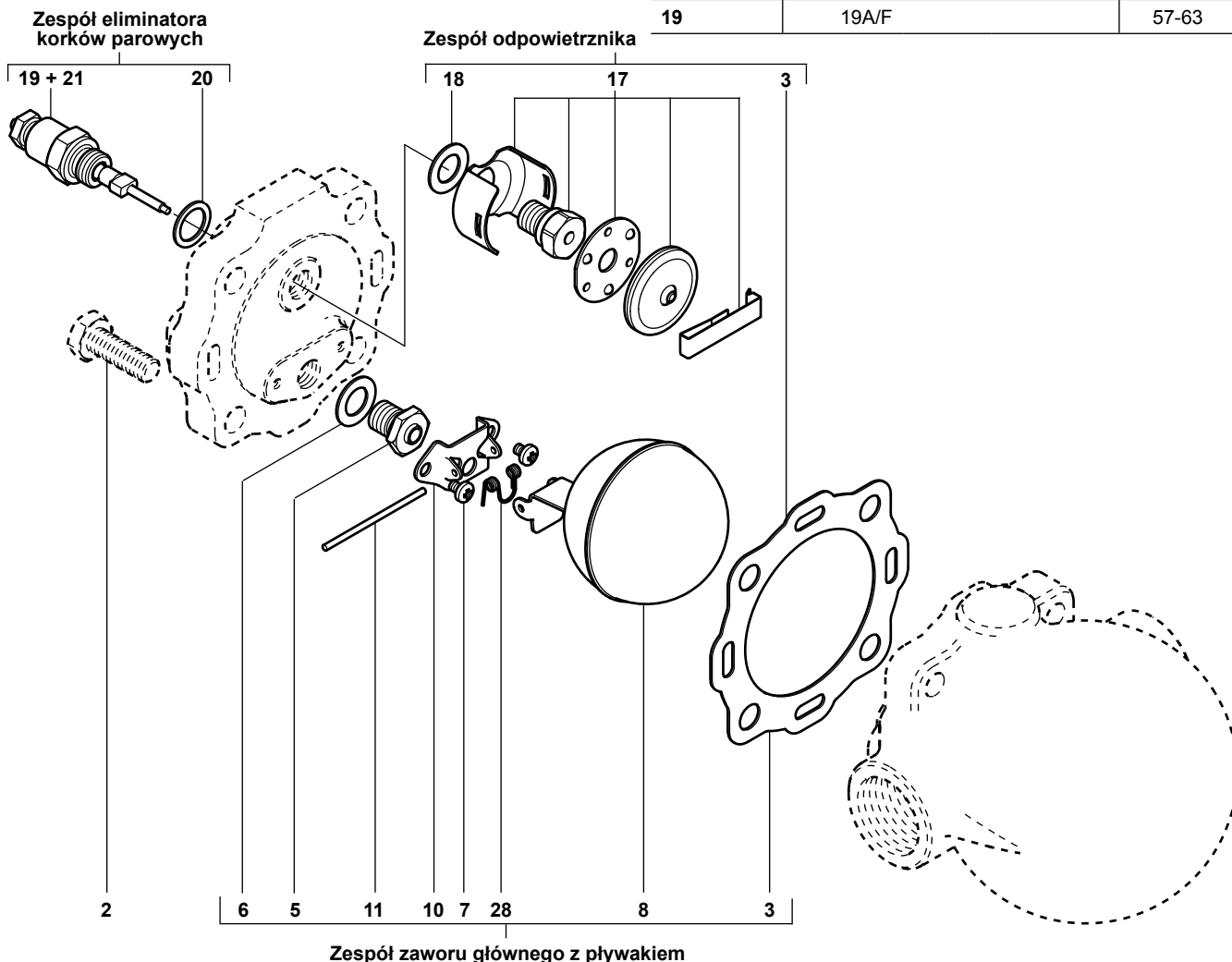
Zawsze zamawiaj części używając nazewnictwa z kolumny "Dostępne części zamienne" tabeli powyżej oraz określając wielkość odwadniacza, jego typ i wielkość ciśnienia różnicowego.

### Przykład zamówienia części zamiennych:

Zespół zaworu głównego z pływakiem do odwadniacza pływakowego FTGS14-10 ½".

### Zalecane momenty skręcające

| poz |  lub mm |  | Nm      |
|-----|--|---|---------|
| 2   | 17A/F  | M10 x 30  | 47-50   |
| 5   | 17A/F  |   | 50-55   |
| 7   | Pozidriv   | M4 x 6  | 2,5-3,0 |
| 17  | 17A/F  |   | 50-55   |
| 19  | 19A/F  |   | 57-63   |



**Zespół zaworu głównego z pływakiem**  
**Uwaga:** Pozycja 28 jest dostępna tylko dla odwadniaczy o wielkości przyłącza 1" lub DN25